

Paolo De Paolis

*Ius Verrinum. Gli obtretores Ciceronis da Asinio Pollione a Carlo Emilio Gadda*

Testo nr. 1a: SENECA SR., *Suasoriae* 6, 14

Nam, quin Cicero nec tam timidus fuerit ut rogaret Antonium, nec tam stultus ut exorari posse eum speraret, nemo dubitat, excepto Asinio Pollione, qui infestissimus fama Ciceronis permansit;

Per cominciare, a nessuno è venuto il dubbio che Cicerone fosse tanto pusillanime da chieder grazia ad Antonio o tanto sciocco da sperare d'ottenerla; fa eccezione il solo Asinio Pollione che continuò a mostrarsi acerrimo avversario anche della sua fama (trad. di A. Zanon Dal Bo)

Testo nr. 1b: QUINTILIANO, *Institutio oratoria* 12, 1, 22

Transeo illos qui Ciceroni ac Demostheni ne in eloquentia quidem satis tribuunt: quamquam neque ipsi Ciceroni Demosthenes videatur satis esse perfectus, quem dormire interim dicit, nec Cicero Bruto Calvoque, qui certe compositionem illius etiam apud ipsum reprendunt, nec Asinio utriusque, qui vitia orationis eius etiam inimice pluribus locis insecuntur

E non voglio parlare di coloro che non attribuiscono a Cicerone e Demostene nemmeno i meriti che spettano alla loro eloquenza – anche se, agli occhi dello stesso Cicerone, nemmeno Demostene sembri sufficientemente perfetto (egli dice infatti che, di tanto in tanto, Demostene dormicchia), e per quanto nemmeno lo stesso Cicerone sembri perfetto a Bruto e Calvo, che anche in sua presenza biasimano apertamente il modo di disporre le parole all'interno della frase, né tanto meno ai due Asinii, che in molti passi attaccano i suoi difetti in modo palesemente ostile» (trad. di S. Beta).

Testo nr. 1c: SENECA SR., *Suasoriae* 6, 24

Pollio quoque Asinius, qui Verrem, Ciceronis reum, fortissime morientem tradidit, Ciceronis mortem solus ex omnibus maligne narrat, testimonium tamen quamvis invitus plenum ei reddit:

ASINI POLLIONIS. Huius ergo viri tot tantisque operibus mansuri in omne aevum praedicare de ingenio atque industria super<vacuum> est. natura autem atque fortuna pariter obsecuta est ei, <si> quidem facies decora ad senectutem prosperaque permansit valetudo. tunc pax diutina, cuius instructus erat artibus, contigit. namque [a] prisca severitate iudicii exacta maxima noxiorum multitudo provenit, quos obstrictos patrocinio incolumes plerosque habebat. iam felicissima consulatus ei sors petendi et gerendi magno munere deum, consilio <suo> industriaque. **utinam moderatius secundas res et fortius adversas ferre potuisset!** namque utraque cum <e>venerant ei, mutari eas non posse rebatur. inde sunt invidiae tempestates coortae graves in eum, certiorque inimicis adgrediendi fiducia. maiore enim simultates appetebat animo quam gerebat. sed quando mortalium nulli virtus perfecta contigit, qua maior pars vitae atque ingenii stetit, ea iudicandum de homine est. atque ego ne miserandi quidem exitus eum fuisse iudicarem, nisi ipse tam miseram mortem putasset.

Anche Asinio Pollione, che tramanda che Verre, l'imputato di Cicerone, morì con grande fermezza d'animo, unico fra tutti fornisce un resoconto molto maligno della morte di Cicerone, rendendogli però inconsapevolmente una piena testimonianza.

ASINIO POLLIONE. È superfluo celebrare l'ingegno e l'operosità di quest'uomo destinato a essere ricordato in eterno per tante opere così grandi. In effetti la natura e la

sorte lo hanno ugualmente assecondato, visto che conservò sino alla vecchiaia un aspetto decoroso e una buona salute. Gli toccò in sorte un lungo periodo di pace, delle cui arti era ben fornito. Dal momento che nei giudizi era stata ripristinata l'antica severità, era venuto fuori un gran numero di delinquenti, che lui aveva in gran numero legato a sé difendendoli con successo nei processi. Ebbe poi la grande fortuna di candidarsi al consolato e di esercitarlo con un grande favore degli dei, con intelligenza e capacità. Ma magari avesse potuto sostenere le vicende favorevoli con più moderazione e quelle sfortunate con più forza d'animo. Infatti quando gli capitava una delle due, credeva che non potesse più cambiare. Da qui sorsero contro di lui ostilità e gravi turbolenze e i suoi nemici ebbero sì sentirono più fiduciosi di attaccarlo. Cercava infatti le inimicizie con maggior ardore di quanto poi ne avesse nel condurle. Ma dal momento che a nessun mortale è toccata in sorte una virtù perfetta, bisogna giudicare un uomo sulla base del carattere e del modo di vivere che ha mostrato nella maggior parte della sua vita. E io non giudicherei nemmeno che sia da commiserare la sua morte, se lui stesso non la avesse considerata un evento così misero.

Testo nr. 2: SENECA, *De brevitate vitae* 5, 1

M. Cicero inter Catilinas, Clodios iactatus Pompeiosque et Crassos, partim manifestos inimicos, partim dubios amicos, dum fluctuatur cum re publica et illam pessum euntem tenet, novissime abductus, nec secundis rebus quietus nec adversarum patiens, **quotiens illum ipsum consulatum suum non sine causa sed sine fine laudatum detestatur! Quam flebiles voces exprimit in quadam ad Atticum epistula iam victo patre Pompeo, adhuc filio in Hispania fracta arma refovente!** 'Quid agam' inquit 'hic, quaeris? Moror in Tusculano meo semiliber'. Alia deinceps adicit, quibus et priorem aetatem complorat et de praesenti queritur et de futura desperat. Semiliberum se dixit Cicero: at mehercules numquam sapiens in tam humile nomen procedet, numquam semiliber erit, integrae semper libertatis et solidae, solutus et sui iuris et altior ceteris. Quid enim supra eum potest esse, qui supra fortunam est?

Marco Cicerone, sballottato fra i Catilina, i Clodi, i Pompei e i Crassi, in parte nemici aperti, in parte dubbi amici, mentre ondeggia con la repubblica e la sorregge mentre va a fondo, alla fine sopraffatto, non calmo nella buona sorte e incapace di sopportare quella cattiva, quante volte impreca contro quel suo stesso consolato, lodato non senza ragione ma senza fine! Che dolenti parole esprime in una lettera ad Attico, dopo che era stati sconfitto Pompeo padre, mentre in Spagna il figlio cercava di riorganizzare le armate scompaginate! "Mi domandi" dice "cosa faccio qui? Me ne sto mezzo libero nel mio potere di Tuscolo". Poi aggiunge altre parole, con le quali rimpiange il tempo passato, si lamenta del presente e dispera del futuro. Cicerone si definì semiliber: ma perdiana giammai un saggio si spingerà in una definizione così mortificante, giammai sarà mezzo libero, sarà sempre in possesso di una libertà totale e assoluta, svincolato dal proprio potere e più in alto di tutti. Cosa infatti può esserci sopra uno che è al di sopra della sorte? (trad. di A. Traina)

Testo nr. 3a: TACITO, *Dialogus de oratoribus* 18, 4-6

Satis constat ne Ciceroni quidem obtrectatores defuisse, quibus inflatus et tumens nec satis pressus sed supra modum exsultans et superfluens et parum Atticus videretur. Legistis utique et Calvi et Bruti ad Ciceronem missas epistulas, ex quibus facile est deprehendere Calvum quidem Ciceroni visum exsanguem et attritum, Brutum autem otiosum atque diiunctum, rursusque Ciceronem a Calvo quidem male audisse tamquam solutum et enervem, a Bruto autem, ut ipsius verbis utar, tamquam fractum atque elumbem. Si me interrogas, omnes mihi videntur verum dixisse (

Ed è ben noto che nemmeno a Cicerone mancarono dei detrattori, ai quali il suo stile appariva gonfio e tumido, non abbastanza asciutto, ma oltre misura esuberante, sovrabbondante e poco attico. Senz'altro avete letto le lettere di Calvo e Bruto indirizzate a Cicerone, dalle quali è facile arguire che lo stile di Calvo sembrava a Cicerone esangue e scarno, quello di Bruto lento e spezzettato, e che d'altra parte lo stile di Cicerone non andava a genio a Calvo in quanto languido e privo di nerbo, a Bruto, per usare le sue stesse parole, in quanto fiacco e smidollato. Se si vuol sapere il mio parere, mi sembra che avessero tutti ragione» (trad. di E. Berti)

Testo nr. 3b: TACITO, *Dialogus de oratoribus* 22-23

Ad Ciceronem venio, cui eadem pugna cum aequalibus suis fuit, quae mihi vobiscum est: illi enim antiquos mirabantur, ipse suorum temporum eloquentiam anteponebat. Nec ulla re magis eiusdem aetatis oratores praecurrit quam iudicio. Primus enim excoluit orationem, primus et verbis delectum adhibuit et compositioni artem; locos quoque laetiores adtemptavit et quasdam sententias invenit, utique in iis orationibus, quas senior iam et iuxta finem vitae composuit, id est postquam magis profecerat usuque et experimentis didicerat quod optimum dicendi genus esset. Nam priores eius orationes non carent vitiis antiquitatis: lentus est in principiis, longus in narrationibus, otiosus circa excessus; tarde commovetur, raro incalescit; pauci sensus apte et cum quodam lumine terminantur. Nihil excerpere, nihil referre possis, et velut in rudi aedificio firmus sane paries et duraturus, sed non satis expolitus et splendens. Ego autem oratorem, sicut locupletem ac lautum patrem familiae, non eo tantum volo tecto tegi quod imbrem ac ventum arceat, sed etiam quod visum et oculos delectet, non ea solum instrui suppellectile quae necessariis usibus sufficiat, sed sit in apparatu eius et aurum et gemmae, ut sumere in manus et aspicere saepius libeat. Quaedam vero procul arceantur ut iam obliterata et olentia; nullum sit verbum velut rubigine infectum, nulli sensus tarda et inertis structura in morem annalium componantur; fugitet foedam et insulsam scurrilitatem, variet compositionem, nec omnes clausulas uno et eodem modo determinet.

Nolo inridere “rotam Fortunae” et “ius verrinum” et illud tertio quoque sensu in omnibus orationibus pro sententia positum “esse videatur”. Nam et haec invitus rettuli et plura omisi, quae tamen sola mirantur atque expriment ii qui se antiquos oratores vocant

Vengo a parlare di Cicerone, che sostenne con i suoi contemporanei la stessa battaglia che io sostengo con voi; quelli infatti ammiravano gli antichi, lui preferiva l'eloquenza dei suoi tempi. E in nessun'altra cosa sovrasta gli oratori della sua generazione come nella capacità di giudizio. Fu infatti il primo a perfezionare lo stile del discorso, il primo a curare la scelta del lessico e a ricercare un'artistica disposizione delle parole; tentò anche qualche passaggio un po' più fiorito, ed escogitò alcune battute ad effetto, specie in quelle orazioni che compose da vecchio e verso la fine della sua vita, vale a dire dopo che aveva maggiormente affinato le sue capacità, e con la pratica e l'esperienza aveva imparato quale fosse la migliore maniera di esprimersi. Infatti le sue prime orazioni non sono immuni dai difetti dell'antica eloquenza: è lento negli esordi, troppo lungo nell'esposizione dei fatti, prolisso nelle digressioni; è poco pronto a commuoversi, si scalda raramente; poche frasi si concludono in maniera appropriata e con qualche battuta scintillante. Non c'è niente che tu possa trascogliere e portar via con te; è come una costruzione rustica, le cui pareti sono senza dubbio solide e stabili, ma non abbastanza rifinite e appariscenti. Ma io voglio che l'oratore, come un padrone di casa ricco e distinto, sia coperto da un tetto che non serva soltanto come riparo dalla pioggia e dal vento, ma che sia anche in grado di appagare la vista e gli occhi; e non sia fornito soltanto di quegli arredi sufficienti per le necessità d'uso, ma nel suo corredo vi siano anche oro e pietre

preziose, cosicché possa essere un piacere prenderle fra le mani e ammirarle di continuo. Eviti allora certi modi di espressione ormai caduti nel dimenticatoio e irranciditi; non si conceda nessuna parola, per così dire, corrosa dalla ruggine, nessuna frase dalla costruzione fiacca e pesante al modo degli annali; rifugga la volgare e insulsa scurrilità, vari la disposizione delle parole, non concluda ogni periodo con un'unica medesima cadenza. Non intendo deridere espressioni come *rota Fortunae* e *ius verrinum*, e quella formula che ricorre ogni tre frasi in tutte le orazioni, posta a mo' di chiusa sentenziosa, *esse videatur*. Anche queste le ho citate contro voglia, e ne ho tralasciate molte altre, che sono tuttavia le sole a essere ammirate e imitate da quelli che si fanno chiamare oratori all'antica» (trad. di E. Berti)

Testo nr. 4a GIOVENALE, *Satira* 10, 120-126

Ingenio manus est et cervix caesa, nec umquam  
sanguine caudicibus maduerunt rostra pusilli.  
'O fortunatam natam me consule Romam':  
Antoni gladios potuit contemnere, si sic  
omnia dixisset. Ridenda poemata malo  
quam te, conspicuae divina Philippica fama,  
volueris a prima quae proxima.

All'ingegno furono mozzate le mani e la testa; avvocatucci da niente, invece, non hanno mai bagnato i rostri del loro sangue. "O Roma fortunata, nata sotto il mio consolato": delle spade di Antonio avrebbe potuto farsi beffe, se avesse detto ogni cosa a questo modo. Preferisco versi ridicoli a te, divina *Filippica* dall'illustre fama, che ti srotoli dopo la prima» (trad. di B. Santorelli).

Testo 4b: QUINTILIANO, *Institutio oratoria* 11, 1, 24

In carminibus utinam pepercisset, quae non desierunt carpere maligni:

"cedant arma togae, concedat laurea linguae"

et

"o fortunatam natam me consule Romam!"

et Iovem illum a quo in concilium deorum advocatur, et Minervam quae artes eum edocuit: quae sibi ille secutus quaedam Graecorum exempla permiserat.

Sarebbe stato meglio se si fosse risparmiato simili autoelogi nelle poesie: ecco i versi che i malevoli non hanno mai smesso di criticare: "che le armi cedano davanti alla toga, che l'alloro ceda davanti all'eloquenza" e "O Roma, fortunata per essere nata durante il mio consolato". E ancora il riferimento a Giove che lo chiama nel concilio degli dèi, oppure quello a Minerva che gli ha insegnato l'arte oratoria – tutte bizzarrie che egli si era permesso sulla scorta di alcuni esempi dei poeti greci» (trad. di S. Beta)

Testo nr. 4c: PLUTARCO, *Vita Ciceronis* 2, 3

Προϊὼν δὲ τῷ χρόνῳ καὶ ποικιλότερον ἀπτόμενος τῆς περὶ ταῦτα μούσης, ἔδοξεν οὐ μόνον ῥήτωρ, ἀλλὰ καὶ ποιητὴς ἄριστος εἶναι Ῥωμαίων

Andando avanti negli anni si dedicò a questa musa con grande versatilità, e fu considerato dai Romani il migliore non solo come oratore, ma anche come poeta (trad. di B. Mugelli in PLUTARCO 2000, 357).

Testo nr. 5: F. PETRARCA, *Familiars* 24, 3, 1

Franciscus Ciceroni suo salutem. Epystolas tuas diu multumque perquisitas atque ubi minime rebar inventas, avidissime perlēgi. Audivi multa te dicentem, multa deplorantem,

multa variantem, Marce Tulli, et qui iampridem qualis preceptor aliis fuisses noveram, nunc tandem quis tu tibi esses agnovi

[...]

Ah quanto satius fuerat philosopho presertim in tranquillo rure senuisse, de perpetua illa, ut ipse quodam scribis loco, non de hac iam exigua vita cogitantem, nullos habuisse fasces, nullis triumphis inhiasse, nullos inflasse tibi animum Catilinas. Sed hec quidem frustra. Eternum vale, mi Cicero

Francesco saluta il suo Cicerone: Ho letto con grande avidità le tue lettere che avevo da tempo e a lungo cercate e che ho trovato dove meno me l'aspettavo. Ti ho ascoltato dire tante cose, lamentarti di tante cose, cambiare idea tante volte, o Marco Tullio, e ora finalmente ho capito chi sei tu veramente, tu che in passato avevo considerato un maestro per gli altri.

[...]

Ah quanto meglio sarebbe stato per un filosofo invecchiare nella tranquillità della campagna, a riflettere, come tu stesso scrivi, di quella vita eterna e non di questa breve esistenza, senza ricoprire nessuna carica, senza aspirare ad alcun trionfo, senza vantarti per aver domato i Catilina. Ma tutti questi rimproveri sono inutili. Addio in eterno, mio Cicerone.

Testo nr. 6a: CICERONE, *Verrinae* II 5, 163

O nomen dulce libertatis! o ius eximium nostrae civitatis! o lex Porcia legesque Semproniae! o graviter desiderata et aliquando reddita plebi Romanae tribunicia potestas! Hucine tandem haec omnia reciderunt ut civis Romanus in provincia populi Romani, in oppido foederatorum, ab eo qui beneficio populi Romani fascis et securis haberet deligatus in foro virgis caederetur? Quid? Cum ignes ardentisque laminae ceterique cruciatus admovebantur, si te illius acerba imploratio et vox miserabilis non inhiabat, ne civium quidem Romanorum qui tum aderant fletu et gemitu maximo commovebare? In crucem tu agere ausus es quemquam qui se civem Romanum esse diceret?

O dolce nome della libertà! O bel privilegio dei nostri cittadini! O legge Porcia e leggi Sempronie! O potere dei tribuni fortemente rimpianto e finalmente restituito alla plebe romana! Tutte queste garanzie dovettero dunque scadere fino al punto che un cittadino romano, in una provincia romana, in una città federata, venne legato e fatto fustigare da colui al quale il popolo romano aveva concesso l'onore dei fasci e delle scuri? E allora? Se, quando Gavio veniva sottoposto alla tortura del fuoco, delle lamine di ferro arroventate e agli altri tormenti, la sua dolorosa invocazione e la sua voce lamentevole non riuscivano a fermarti, non ti muovevano a compassione nemmeno il pianto e i gemiti prolungati dei romani presenti? Hai tu avuto il coraggio di far mettere in croce uno che si proclamava in possesso della cittadinanza romana? (trad. di G. Bellardi).

Testo nr. 6b: SALLUSTIO, *De coniuratione Catilinae* 55

Postquam, ut dixi, senatus in Catonis sententiam discessit, consul optimum factu ratus noctem, quae instabat, antecapere, ne quid eo spatio novaretur, tres viros, quae supplicium postulabat, parare iubet. Ipse praesidiis dispositis Lentulum in carcerem deducit; idem fit ceteris per praetores. Est in carcere locus, quod Tullianum appellatur, ubi paululum ascenderit ad laevam, circiter duodecim pedes humi depressus. Eum muniunt undique parietes atque insuper camera lapideis fornicibus iuncta; sed incultu, tenebris, odore foeda atque terribilis eius facies est. In eum locum postquam demissus est Lentulus, vindices rerum capitalium, quibus praeceptum erat, laqueo gulam fregere. Ita ille patricius ex gente clarissima Corneliorum, qui consulare imperium Romae habuerat, dignum moribus

factisque suis exitium vitae invenit. De Cethego, Statilio, Gabinio, Caepario eodem modo supplicium sumptum est.

Dopo che il Senato, come ho detto, si fu schierato con la proposta di Catone, il console, ritenendo che il meglio da farsi era prevenire la notte che incombeva, affinché nell'intervallo non accadesse nulla di nuovo, ordina ai triumviri di preparare tutto per il supplizio; egli stesso, disposti i corpi di guardia, conduce Lentulo nel carcere, altrettanto fanno i pretori con gli altri congiurati. V'è nella prigione, quando si sale un poco sulla sinistra, un luogo chiamato Tulliano, scavato di circa dodici piedi sotto il terreno. Lo chiudono muri da ogni parte e, sopra, una volta con archi di pietra; per lo squallore, le tenebre, il fetore, ha un aspetto sozzo e spaventoso. Lentulo, calato in questo luogo, secondo l'ordine impartito fu strangolato con un laccio dai carnefici. Così quel patrizio, della nobilissima famiglia dei Cornelii, che aveva esercitato in Roma il potere consolare, trovò una fine degna dei suoi costumi e dei suoi atti. Cethego, Statilio, Gabinio, Ceperio, furono messi a morte nello stesso modo (trad. di I. Mariotti).

Testo nr. 6c: PLUTARCO, *Vita Ciceronis* 22, 1

Ἐχώρει δὲ μετὰ τῆς βουλῆς ἐπὶ τοὺς ἄνδρας. οὐκ ἐν ταῦτῳ δὲ πάντες ἦσαν, ἄλλος δ' ἄλλον ἐφύλαττε τῶν στρατηγῶν. καὶ πρῶτον ἐκ Παλατίου παραλαβὼν τὸν Λέντλον ἦγε διὰ τῆς ἱερᾶς ὁδοῦ καὶ τῆς ἀγορᾶς μέσης, τῶν μὲν ἡγεμονικωτάτων ἀνδρῶν κύκλῳ περιεσπειραμένων καὶ δορυφορούντων, τοῦ δὲ δήμου φρίττοντος τὰ δρώμενα καὶ παριέντος σιωπῆ, μάλιστα δὲ τῶν νέων, ὡσπερ ἱεροῖς τισὶ πατρίοις ἀριστοκρατικῆς τινοῦ ἐξουσίας τελεῖσθαι μετὰ φόβου καὶ θάμβους δοκούντων. διελθὼν δὲ τὴν ἀγορὰν καὶ γενόμενος πρὸς τῷ δεσμοτηρίῳ, παρέδωκε τὸν Λέντλον τῷ δημίῳ καὶ προσέταξεν ἀνελεῖν, εἴθ' ἐξῆς τὸν Κέθηγον, καὶ οὕτω τῶν ἄλλων ἕκαστον καταγαγὼν ἀπέκτεινε. ὁρῶν δὲ πολλοὺς ἔτι τῶν ἀπὸ τῆς συνωμοσίας ἐν ἀγορᾷ συνεστῶτας ἀθρόους, καὶ τὴν μὲν πρᾶξιν ἀγνοοῦντας, τὴν δὲ νύκτα προσμένοντας, ὡς ἔτι ζώντων τῶν ἀνδρῶν καὶ δυναμένων ἐξαρπαγῆναι, φθεγγάμενος μέγα πρὸς αὐτοὺς „ἔζησαν“ εἶπεν· οὕτω δὲ Ῥωμαίων οἱ δυσφημεῖν μὴ βουλόμενοι τὸ τεθνάναι σημαίνουσιν.

Accompagnato dai senatori si recò dai condannati. Non erano tutti nello stesso luogo, ma ognuno era custodito da un diverso pretore. Preso Lentulo sul Palatino, lo portò con sé passando per la via Sacra, in mezzo al Foro: gli stavano attorno, facendogli da guardia del corpo, gli uomini più autorevoli, mentre il popolo timoroso, in silenzio, assisteva al fatto, soprattutto i giovani, cui sembrava, con timore e tremore, di essere iniziati ai riti sacri tradizionali della fazione aristocratica. Attraversato il Foro e giunto al carcere, Cicerone consegnò Lentulo al carnefice e gli ordinò di ucciderlo; subito dopo consegnò Cethego e nello stesso modo fece uccidere gli altri, uno per uno. Quando poi vide che molti congiurati erano in gruppo nel Foro e, ignorando l'accaduto, attendevano la notte, convinti che i loro amici fossero ancora in vita e potessero quindi essere sottratti, rivoltosi verso di loro, gridò a gran voce: «Vissero!». Questo è il modo proprio dei Romani per significare il morire quando non si voglia ricorrere alla crudeltà del termine.

Testo nr. 7: C.E. GADDA, *Lettera a Bonaventura Tecchi* del 7 maggio 1931

Nella seconda parte è tirato in scena un benpensante dell'antichità classica, anzi il re dei benpensanti, e cioè Marco Tullio Cicerone, nonché il De Officiis. Anche qui si tratta di una analogia e di un simbolico ritorno alle fonti: la tesi è che la morale dello struzzo non serve quando la tempesta imperversa – e anche l'altra tesi che l'analisi del Male va estesa a tutto il mondo, a tutti i disgraziati, e non rinchiusa nel Sacratio delle sacre famiglie, che si tappano gli occhi e le orecchie di fronte a tutti i problemi della umana miseria

Testo nr. 8: C.E. GADDA, *San Giorgio in casa Brocchi*

Ma Cicerone non doveva essere un guerrafondaio, come non lo fu il compianto marchese Ponti. La contessa ricordò vagamente che doveva avere un animo forte e mite, incline alla filosofia, alla legalità, e al giusto equilibrio. A dar ordine di strozzare Lentulo e Cetego lo avevano «costretto gli avvenimenti», la necessità di salvare la patria: perché gli avvenimenti, certe volte, sono così bizzarri, da **costringere un conservatore legalitario a far strozzare alla chetichella due manigoldi falliti**

Testo nr. 9: C.E. GADDA, *San Giorgio in casa Brocchi*

Quel Penella! ... Ma si immagini, signora contessa... Alla presenza di un ragazzo, e di un ragazzo come il suo Gigi! ... certe ignominie! ... certe volgarità! ... ha avuto fra l'altro il coraggio, in mia presenza!» (Frugoni rantolava) «dico in mia presenza, di sostenere che Cicerone, aspetti, come ha detto? ah! Che Cicerone è... una gallina piena di idee morali...» Si deterse la fronte, col fazzolettone. Il pranzo si avvicinava, erano arrivati: la voce risuonò stupenda nella cassa armonica della sala, con toni velati di violoncello ... «Un Cicerone! ... e davanti a chi lo "insegna" da trent'anni! ... e giù citazioni a sproposito... con la faciloneria di questi... novecentisti! Ma, grazie al cielo, io sono nato nel 1880...

Abbozzo (*Disegni Milanesi*, p. 129)

Quel Gadda, quel Gadda, quel Gadda! ... Ma si immagini, signora contessa... alla presenza del suo Gigi! ... certe ignominie! ... ha avuto il coraggio di dire che Cicerone è una gallina piena di idee morali... Che è un avvocato di provincia, un legittimista... non posso ripetere il resto... Alla presenza di un giovane, del suo Gigi! ... Che Marco Antonio ha fatto bene a fargli la pelle... così ha finito di regalare all'umanità le sue operette morali... Che il suo Gigi dovrebbe fare l'attore di varietà

Testo nr. 10: C.E. GADDA, *Meditazione milanese*

La balbuzie senile non è la limpida voce della maturità e i 'distinguo' di Panezio, che fanno il gioioso becchime della gallina Cicerone, son meno sugosi di quelli dello Stagirita.

Nota di GADDA

Gallina in senso duramente filosofico e rispetto ai maggiori ma uomo colto e interessante sempre e meraviglioso deformatore del pensiero e della prosa, Re dell'anacoluto, Monarca di superbi legamenti e ridecomposizioni»